

El control de autoridades en autores antiguos e impresores del siglo XVI

BEATRIZ ZAMORA RUIZ

Dirección General de Bibliotecas, UNAM, México

Es sabido que la catalogación del libro antiguo requiere de un análisis, una descripción y una transcripción más complejos si se comparan con la catalogación de un material contemporáneo, por eso para un catalogador la tarea resulta un tanto problemática. La catalogación de materiales antiguos representa un trabajo multidisciplinario que se refleja en la descripción que no es sólo la consignación de los datos específicos de un ítem sino el resultado de un análisis histórico filológico profundo que va más allá de una mera aplicación de reglas.

En este contexto y dentro del ámbito referido a la elaboración de los puntos de acceso de autores antiguos e impresores y en su respectivo control de autoridades, existe una labor importante que hacen las bibliotecas nacionales europeas, entre las que sobresalen las de Francia, España, Gran Bretaña e Italia. El trabajo de estas bibliotecas puede consultarse en línea y por tanto resulta de gran utilidad para los interesados pues resultan fuentes de referencia confiables. Hay que recordar, en primer lugar, que estas bibliotecas poseen un amplio acervo de material antiguo que enriquece sus bases de autoridad y en segundo lugar, y también importante, que tienen una amplia experiencia y conocimiento en el trato de este tipo de materiales.

Ocasionalmente recurrir a los catálogos de autoridad especializados en este tipo de asientos suele causar cierta confusión al arrojar distintas formas autorizadas de un nombre, lo cual es comprensible si tomamos en cuenta que cada una de las agencias catalográficas asientan en su lengua de origen además de basarse en reglas de catalogación propias, como las de España o Italia.

Cada uno de estos catálogos presenta un matiz propio que contrasta con los otros. La base de autoridades española sobresale para los latinoamericanos evidentemente por el idioma; la francesa lo hace porque cita la nacionalidad del autor, está en francés y añade la forma latina usada internacionalmente, pero sobre todo por la riqueza de su nota informativa (campo 300 en UNIMARC) que resulta de gran valor para distinguir entre homónimos y las relaciones que existen entre las impresoras, o las viudas, los hijos y los consorcios. Mientras que en el otro lado del Atlántico, el catálogo de autoridad de la Biblioteca del Congreso nos es útil no sólo por el despliegue de etiquetas sino porque se rige por las RCAA2 y el formato MARC21.

En todos los países anteriormente mencionados se continúa con el trabajo sobre el control de autoridades, en Italia se están realizando proyectos importantes que abordan la normalización de los puntos de acceso en los materiales antiguos. Uno de estos proyectos es el de la “Biblioteca di Cultura Medievale” realizado por la Fondazione Ezio Franceschini y la Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino (SISMEL). Su base de autoridades cuenta con registros normalizados para títulos uniformes, nombres personales y temas, y abarca el periodo clásico, la antigüedad tardía y el periodo humanista, además de incluir todos los géneros, disciplinas y textos literarios relevantes. Otro proyecto encabeza el BISLAM (Bibliotheca Scriptorum Latinorum Medii Recentiorisque Aevi) cuyo objetivo principal es producir herramientas útiles para el control de autoridad en el campo de la literatura del medioevo. También se conoce al llamado EDIT16, realizado con la colaboración de todas la bibliotecas que cuentan con materiales impresos durante el siglo XVI, que nació con la finalidad de realizar un censo para tener conocimiento de los materiales existentes de dicho siglo en toda Italia.

Estos tres proyectos reflejan las dificultades que se enfrentan al realizar un control de autoridades para nombres antiguos, en este caso los del siglo XVI, por lo que es importante destacar que a pesar de ser proyectos independientes trabajan de forma conjunta y que existe una estrecha relación entre los tres con el objetivo de eliminar los obstáculos más fácilmente.

Con esto queda claro que, en relación con el trabajo realizado en México, los europeos nos llevan la delantera, pues en sus proyectos se puede apreciar la dificultad que representa la normalización de los puntos de acceso para materiales antiguos, trátase de títulos uniformes, temas, impresores o autores, y también cómo por medio de la cooperación es posible superar dicha dificultad.

LOS PUNTOS DE ACCESO QUE GENERA EL REGISTRO BIBLIOGRÁFICO DE UN LIBRO ANTIGUO

El registro bibliográfico de un libro antiguo es sumamente rico en cuanto a datos descriptivos, notas y puntos de acceso. A continuación se mencionan algunos de los rasgos que se deben considerar en la creación de puntos de acceso, los cuales son posteriormente sometidos a un control de autoridades que en cierta forma sobresale comparándolo con aquellos que se consideran en un libro contemporáneo.

Distintas atribuciones respecto a la responsabilidad de la obra

Maria Teresa Donati (2004) en su artículo *The Authority File of the Biblioteca di Cultura Medievale* hace alusión a este problema al mencionar que:

The bibliography relative to such a period is extremely rich. Each year new critical editions of works and new studies enlarge our catalog with further information, proposing first editions of uncertain or sometimes multiple attribution, or new attributions for works that have already been published. It is not simple to assign unique access points.

Ejemplo:

- 245 10 |a Euclidis [Elementorum] posteriores libri sex a X ad XV.
Accesit XVI de solidorum regularium comparatione:
|b omnes perspicuis demonsirationibus, accuratisq[ue]
scholiis illustrati /
|c Auctore Christoforo Clavio bambergensi.

Los seis libros posteriores de los *Elementos* de Euclides; del libro X al XV. Se añade el libro XVI sobre la comparación de los cuerpos sólidos regulares. Todos ilustrados con demostraciones claras y escolios muy cuidados. Siendo el autor Christoforo Clavio Bambergense.

Esta edición es de 1574, el libro XIV y XV fueron escritos por Hypsicles, de Alejandría. Analizando el documento se identificó que la autoría del libro XVI le pertenece a François Foix de Candale y que es él quien proporciona el dato de la autoría de los libros XV y XVI. Por otro lado el subcampo c indica que el autor es Christoforo Clavio, sin embargo no es así ya que la obra es claramente atribuida a Euclides, en este caso Chistoforo traduce del griego al latín. Euclides es un autor clásico y ampliamente estudiado por los especialistas por lo que su autoría es claramente identificada, a pesar de que la fuente principal de información está citando como autor al traductor; sin embargo, habrá ocasiones en que la investigación del autor tendrá que ser más exhaustiva por tratarse de obras anónimas o atribuciones múltiples, que en el peor de los casos resultarán difíciles de rastrear.

- 100 1# |a Holkot, Robertus, |d d. 1349.
245 10 |a In p[ro]uerbia Salomo[n]is Roberti Holcoti seu
Thome Gualesii viri (siue hicsiue ille fuerit author) ...
explanatio[n]es locupletissime plurimum historie et
fabulame~ti ad moru[m] emendationem
complectentes: vt proximo patebit indice.
700 0# |a Thomas |c Wallensis, |d d. 1350 |t In proverbia
Salomonis explanationes

En este segundo ejemplo no hay mayor dificultad porque el campo 245 nos dice claramente que se trata de dos atribuciones, por lo que se realizará un registro de autoridad para cada nombre.

Pequeñas obras integradas al final de una obra de mayor relevancia

Este caso pudo suscitarse tal vez porque el autor quiso dar a conocer su trabajo sin tener que pasar por el trámite de la licencia para ser impreso, para evitar la censura o porque el impresor quiso dar a conocer su obra y podía integrar su trabajo junto con otro de mayor relevancia (aprovechando el privilegio que le era otorgado para poder imprimir en una determinada jurisdicción). Tales obras integradas en un solo volumen, ya sea porque fueron planeadas para ser difundidas así o porque en algún momento fueron encuadernadas juntas nos llevan a notar más de un registro (con base en la nota “con”), o asientos secundarios de autor título (considerando la nota de contenido). En relación con este punto Donati (2004) menciona que debido a las entradas múltiples de los registros bibliográficos se eligieron asientos analíticos tomando en cuenta la base de autoridades de la *Biblioteca di Cultura Medievale*:

The examination stage that precedes the catalog registration of a bibliographic description has proven to be indispensable, for both historical-philological problems and problems related to the standardization of access points. Given the complexity and multiple forms of the entries registered, the library has chosen an analytical approach, taking advantage of the synthetic and informative apparatus of the authority records related to about 5,300 authors and anonymous classic texts of the period.

Ejemplo:

100 1# |a Rutilio Lupo, Publio

245 10 |a P[ublili] Rutilii Lupi de figuris sententiarum liber prior... de figuris elocutionis liber secundus... de nominibus figurarum exemplis liber.

501 ## |a Con : Historiarum et Chronicarum Mundi Epitomes Libellus / [Achiles P. Gassarus Leonardo Baiero Eslingensi Patrino] — L. Fenestellae de Magistratibus Sacerdotiisq[ue] Romanorum libellus / Andrea Domenico Fiocchi

- 505 00 |t De figuris elocutionis liber secundus... / |r P[ublili] Rutilii Lupi — |t De nominibus figurarum & exemplis liber... / |r Romani Aquilae — |t De figuris sententiarum & elocutionis liber... / |r Iulii Rufiani — |t In librum schematum et troporum... praefatio / |r Bedae Presbyteri — |t De shematibus et tropis... tabulae / |r Petri Mosellani
- 700 0# |a Aquila Romano. |t De nominibus figurarum & exemplis liber...
- 700 0# |a Rufiniano Julio. |t De figuris sententiarum & elocutionis liber...
- 700 0# |a Beda |c Presbitero. |t In librum schematum et troporum... praefatio
- 700 1# |a Mosellano Pedro. |t De shematibus et tropis... tabulae

CASOS ESPECIALES

A continuación se citan algunos casos especiales con la intención de ejemplificar determinados problemas habidos con la identificación del autor.

Homonimia

Para el caso de los homónimos en autores antiguos las fechas son importantes para establecer una diferencia; sin embargo, en algunos casos también se hace necesario identificar la relación con los otros nombres porque existen casos en que el autor funge también como impresor, aunque no necesariamente en el mismo ítem. Es sabido que los impresores solían comentar las obras de otros autores y que dicho trabajo podía incluirse junto con la obra comentada para ser publicado aunque también era editado de manera independiente, y es por ello que en los registros de autoridad de la Biblioteca Nacional de Francia (BNF) se le reconoce su función en los documentos como autor e impresor.

En el aspecto catalográfico el comentarista es considerado como responsable del contenido intelectual de la obra y se registra como asiento principal cuando el ítem en cuestión se presenta como un comentario o, en su defecto, se le hace un asiento secundario cuando la obra original está presente. (RCAA2, 2003)

Con base en lo anterior la responsabilidad de los comentarios así como la de los estudios hechos a las obras de otro autor, trátase de un impresor u otro autor distinto al responsable de la obra principal, es considerada como un punto de acceso que requiere un control de autoridad.

Ejemplo:

Estienne, Robert (1503?-1559)

Responsabilité(s) exercée(s) sur les documents : Auteur, Imprimeur libraire (Texte imprimé)

Nationalité(s) : France

Période d'activité : 1526 –1559

Nota de información: Imprimeur-libraire ; imprimeur- libraire ordinaire du Roi en lettres hébraïques et latines (1526) ; imprimeur-libraire du Roi pour le grec (1542). - Fils d'Henri I Estienne, qui meurt en 1520. Sa veuve épouse Simon de Colines chez qui Robert I Estienne travaille à l'édition des textes sacrés avant de s'installer en 1526 en épousant la fille de l'imprimeur humaniste Josse Bade. Édite des ouvrages scolaires et des classiques latins et grecs ainsi que des bibles annotées que condamne la Sorbonne. - Protégé par François 1er dont il est lecteur (1537) puis garde de la librairie (1540). En déc. 1547, après la mort de François 1er, le Conseil du Roi lui interdit d'imprimer ou de vendre des bibles. Craignant de devoir comparaître devant la "Chambre ardente", il quitte Paris pour Genève (où il possède une maison dès fév. 1550) en nov. 1550 et y est reçu habitant. Des ouvrages paraissent encore sous son nom à Paris en 1551. Également auteur de divers dictionnaires et d'ouvrages de grammaire, ainsi que d'un pamphlet contre les théologiens de Paris. Rédacteur de plusieurs catalogues de son officine

III Encuentro de Catalogación y Metadatos

Estienne, Robert (1530?-1571?)

documents : Auteur, Imprimeur libraire (Texte imprimé)

Nationalité(s) : France

Période d'activité : 1555 –1588

Nota de información: Autre(s) graphie(s) : Estiene. - Imprimeur-libraire¹ ; imprimeur ordinaire du Roi pour les langues “hébrée, chaldée, grecque, latine et françoise” (1561). - 2e fils de Robert I Estienne qui le déshérite à cause de sa fidélité au catholicisme. En 1570 se convertit au protestantisme et s'installe définitivement à Genève dont il devient habitant. Également auteur de quelques poésies. Meurt avant le 11 sept. 1571. De nombreuses éd. continuent à paraître sous son nom jusqu'en 1588. Sa veuve Denise Barbé lui succède, puis le 2e époux de celle-ci, Mamert Patisson

En los casos anteriores existe una relación familiar, lo cual se aprecia por la nota de información (campo 300 en UNIMARC). En los dos casos los autores fungen también como impresores. Datos tomados del catálogo de autoridades de la BNF.

Seudos

El diccionario de la Real Academia Española define “seudo” como falso. Tomando en cuenta la definición anterior se reconoce como autor a aquél que se identifica con el nombre de un autor o artista que vivió en otra época para dar a conocer su obra.

Ejemplo:

Jean Chrysostome (saint ; 0347?-0407) y Jean Chrysostome (saint ; auteur prétendu)

1 Considerando la forma y contenido de los datos que presenta la nota de información en este trabajo se deduce que corresponde al campo 678 del MARC autoridades de la Biblioteca del Congreso.

*Datos tomados del catalogo de autoridades de la Biblioteca Nacional de Francia (BNF).

Tomando en cuenta lo que las reglas nos indican, cuando se tiene un autor seudo no se puede considerar que haya habido un cambio de nombre y tampoco que haya un seudónimo. Respecto al ejemplo que a continuación se muestra los estudios que se han hecho de este autor son insuficientes para establecer si efectivamente se trata de dos personas distintas porque se pone en tela de juicio la existencia del que vivió en el siglo I; incluso se duda de las fechas porque de acuerdo con los documentos estudiados por los especialistas no se ha podido demostrar de manera fehaciente que Dionisio Areopagita vivió en tiempos de San Pablo; sin embargo la historia cuenta que San Pablo lo encontró en el mercado Areópago griego y lo convirtió, por ello se le conoce como el Areopagita. Estos son datos curiosos respecto al autor, sin embargo para cada uno de los autores considerados como seudos, o a quienes la investigación realizada los califique como tales se los tiene que investigar exhaustivamente para establecer una diferencia que esté por encima de las fechas.

En el registro de autoridad es necesario establecer la relación mediante una referencia de “véase además”, sin dejar de lado la información que identifica y diferencia a uno de otro. A continuación se muestran dos encabezamientos autorizados por la Biblioteca del Congreso para Dionisio Areopagita:

100 0# |a Dionysius, |c the Areopagite, Saint, |d 1st cent.

500 0# |a Pseudo-Dionysius, |c the Areopagite

670 ## |a Columbia Encycl., 1959: |b p. 543 (Dionysius the Areopagite; Saint; 1st cent. Athenian converted by St. Paul; tradition has made him a martyr and first bishop of Athens; he has been confused with St. Denis, 3rd cent. patron of France, 1st bishop of Paris. During the Middle Ages the Athenian Dionysius was revered as the author of certain philos. writings erroneously attributed to him since the 5th c. It is now customary to

refer to the author of these writings as Pseudo-Dionysius).

100 0# |a Pseudo-Dionysius, |c the Areopagite

500 0# |a Dionysius, |c the Areopagite, Saint, |d 1st cent.

670 ## |a Encycl. Amer., 1980: |b v. 9, p. 136, etc. (Dionysius the Pseudo-Areopagite, often called Pseudo-Dionysius; author of several theol. works; claimed to be the convert of St. Paul; it is believed that he was a late 5th or 6th c. Syrian writer. Scholars still unable to agree on his identity; Pseudo-Dionysius most often confused with Dionysius the Areopagite, an Athenian converted to Christianity by St. Paul; the Athenian Dionysius was once credited with mystical writings now assigned to 5th c. author known as Dionysius the Pseudo-Areopagite).

Nuevos nombres

Trabajar con autores antiguos ampliamente conocidos como son los clásicos no representa mayor problema porque éstos están más que documentados e incluso es fácil normalizarlos en español en fuentes de consulta, lo mismo sucede con los seudos y homónimos que ya han sido identificados y normalizados en catálogos de seguridad. Pero ¿qué hacer con los autores que no se encuentran en fuentes de consulta o cuya identidad no se identifica claramente? Las bibliotecas europeas tienen como práctica el uso de el nombre en latín, solo que lo cambian al caso nominativo.

Ejemplo:

Gelenius, Sigismundus (1497-1554) forme internationale latin
Traduisait du grec en latin

En portada viene como Sigismundo Gelenio, la BNF lo normalizó en nominativo.

IMPORTANCIA DEL CONTROL DE AUTORIDADES APLICADO A IMPRESORES, EDITORES Y LIBREROS ANTIGUOS

Lorenzo Baldachini en su artículo *Authority control of printers, publishers and booksellers* hace mención a la problemática de la normalización de los nombres de impresor como puntos de acceso centrándose en la carencia de registros de autoridad. Considera que la normalización del asiento secundario de un impresor en el registro bibliográfico es una llave de acceso que ayuda a identificar la manifestación mediante un nombre personal o sociedad y coloca al impresor en el mismo nivel de importancia que el autor o traductor, comentador, etcétera; incluso plantea que en algunos casos es aún más importante que éstos.

Baldachini (2008) hace referencia a los FRBR (Requisitos funcionales de los registros bibliográficos) respecto al concepto de manifestación en relación con la importancia de la normalización de los nombres de impresor y su responsabilidad respecto a ésta. Los FRBR establecen que “los límites entre una y otra manifestación se establecen sobre la base del contenido intelectual como a partir de la forma física” y “en los casos que el proceso de producción incluye un editor, productor, distribuidor, etc., y hay cambios señalados en el producto que se refieren a la publicación, comercialización, etc. (p. ej. Un cambio de editor, reenvasado, etc.) el producto resultante puede también considerarse una nueva manifestación.” También se menciona que “Una manifestación resultado de dichos cambios puede considerarse como un particular estado o emisión de la publicación”, (FRBR, 1998, pp. 64-65).

Ahora aclaremos lo que es emisión y estado. Martínez de Sousa (2004) define la emisión como el “Conjunto de ejemplares, pertenecientes a una misma edición, con alteraciones intencionadas producidas antes o después de su puesta en venta, (antes de la puesta en venta pueden darse variaciones como el cambio de la portada en los casos de coediciones, si hay una portada para cada librero o impresor), siendo idéntica el resto de la edición; cambio de fecha de edición: cuando por imprimirse a caballo de dos años, parte de la edición lleva una fecha y otra una distinta; cambio de tipo, calidad o

tamaño del papel de una parte de la edición: después de la puesta en venta pueden darse también variaciones, al cambiar, por ejemplo, la cubierta, la portada o los principios para rejuvenecer la edición y ponerla de nuevo en venta, sea por el mismo o distinto editor”. Por otra parte está la definición de estado, la cual nos dice que en relación con la edición puede suceder que en principio todos los ejemplares de una edición sean iguales. Puede suceder, también, que en algún caso no lo sean, debido, por ejemplo, a la corrección, durante una tirada, de una errata importante que se ha advertido, etc. Ello dará lugar a dos estados es decir, a unos ejemplares con errata y otros sin ella, dentro de la misma edición (o sea, a igualdad de los restantes elementos bibliográficos). También puede darse el caso de que una página se estropeeé durante la tirada y haya que componerla de nuevo; probablemente esta página rehecha será distinta, bien porque no se haya compuesto línea por línea, por corrección de una errata que contuviera o porque se produzca alguna en el proceso. Puede deberse asimismo, a la edición, la supresión o la sustitución de hojas o pliegos, o al cambio de contenido de alguna o algunas páginas durante la impresión o después de la puesta en venta de la edición.

Las alteraciones pueden también ser contrapuestas a las leyes, caso en el que se distingue entre *estado primigenio* y *estado censurado*.

Tras citar ambas definiciones, emisión y estado, se puede decir que la primera está más apegada a lo que los FRBR consideran como manifestación. Si consideramos que para los estudiosos de la historia del libro, rastrear un impresor en el catálogo resulta vital para su labor, se entiende el porqué de la importancia de normalizar dichos nombres. Sin embargo Balcachini (2008) considera que “These data are available not only to book scholars; they are rightly part of an irremissible informative heritage that the cataloguing process (and not only that related to old books) must supply. That’s the reason why the normal access through person in charge of the manifestation must cease to be a mere index element and turn into a thesaurus. Thus, it must be supplied with an authority control, the only one that may allow the user not only to enter a document, but also to link it with those sharing certain features, such as, for instance, the responsibility of the manifestation”.

Ahora centrémonos en la normalización, realizar un registro de autoridad de impresor puede resultar complicado porque no sólo se registra un nombre personal o corporativo sino que se tienen que establecer las relaciones entre distintos nombres y debe reflejarse la genealogía de las distintas casas impresoras. A continuación se consideran algunos de los casos más frecuentes en la normalización de los impresores, tal es el caso de las viudas e impresoras como entidades corporativas.

Cuando el nombre de la viuda del impresor está presente en el Ítem que se está catalogando o en las fuentes de referencia, pero también se refieren a ella como la “viuda de”, se establece como asiento autorizado su nombre y se realiza una referencia de envío “véase” del nombre personal con el calificativo “viuda de”.

Caso I

En la portada aparece como:

En México por Doña María de Benavides, viuda de Juan de Rivera.

100 1# |a Benavides, María de

400 0# |a viuda de Juan de Rivera.

400 0# |a Rivera, Juan de, |c Viuda de

Caso II

Cuando el nombre de la viuda no es identificado directamente del Ítem que se está catalogando sino de una fuente de consulta se establece como encabezamiento autorizado y se realiza una referencia “véase” para el nombre del impresor del cual es viuda con el apelativo “viuda de”.

100 1# |a Rivie`re, Jeanne, |d d. 1596

400 0# |a Widow of Christophe Plantin, |d d. 1596

400 1# |a Plantin, Christophe, |d ca. 1520-1589, |c widow of

670 ## |a Institutiones Christianae pietatis, seu, Paruus catechismus Catholicorum,

1594: |b t.p. (... officina Plantiniana, apud viduam ...)

670 ## |a My gracious silence : women in the mirror of 16th century printing in Western Europe, c1999: |b p. 233 (Jeanne Rivie`re, Widow of Christophe Plantin; active in Antwerp, 1589-1596)

III Encuentro de Catalogación y Metadatos

El ejemplo anterior fue tomado de la base de autoridades de la Biblioteca del Congreso; la Biblioteca Nacional de Francia realiza también una referencia de “véase además” para la Oficina Plantiniana; esto último cuando se hallan obras donde existe la relación de la viuda con la oficina en el pie de imprenta; ej. Ex officina Plantiniana, Apud Viduam, et Ioanem Moretum; si se interpreta lo anterior tenemos: en la oficina plantiniana por la viuda de Plantino y por Juan Moreto.

En los casos en los que se identifica a la viuda del impresor únicamente como “viuda de” se establece el apelativo como frase de entrada; además se realizará la referencia “véase” para el nombre del impresor con el apelativo “viuda de”.

- 100 0# |a Vidua Ulrici Morhardi
- 400 0# |a Vidua Vlrici Morhardi
- 400 1# |a Morhart, Ulrich, |c widow of
- 400 0# |a Witwe Ulrich Morharts
- 400 0# |a Ulrich Morharts Witwe
- 670 ## |a Libellus geographicus, 1562: |b t.p. (... viduam Vlrici Morhardi)
- 670 ## |a Die Buchdrucker des 16. und 17. Jahrhunderts im Deutschen Sprachgebiet, 1982: |b p. 465 (following Ulrich Morhart’s death in 1554, his widow and then her two sons, Oswald and Georg Gruppenbach, continued the printing business in Tu“bingen until 1571)

Si el nombre personal de la viuda aparece en el Ítem sin el apelativo “viuda de”, y tampoco es identificada como la viuda de un impresor en particular, el encabezamiento será bajo su nombre personal. En este caso no se realiza la referencia “véase” para el impresor.

- 100 1# |a Cooper, Mary, |d d. 1761
- 400 1# |a Cooper, M. |q (Mary), |d d. 1761
- 670 ## |a Prestongrange, W. The occasional writer, 1745: |b imprint on t.p. (M.Cooper, at the Globe in Pater-noster-Row)

670 ## |a Plomer, H. Dict. of printers and booksellers, 1726-1775, 1932 |b (Cooper, Mary, widow of Thomas Cooper, 1743-61) p. 61 (under entry for Thomas Cooper: d. 1761)

En los casos en que se asienta una impresora como autor corporativo es preciso realizar los envíos “véase además” necesarios para ligar los encabezamientos relacionados con dicha impresora.

Plantin, Officine forme internationale

Nationalité(s) : Belgique

Responsabilité(s) exercée(s) sur les documents : Imprimeur libraire (Texte imprimé)

Période d'activité : 1567 -1664

Devise(s) : Labore et constantia

Imprimerie et librairies. - La raison sociale “À la boutique de Plantin” ou “Ex officina Plantiniana” a été utilisée du vivant de Christophe Plantin pour sa succursale de Paris et après sa mort par sa veuve et ses descendants

Adresse : Paris : 1567-1629. Rue Saint-Jacques

Adresse : Anvers : 1589-1730?

Adresse : Leiden : 1598-1621

Forme(s) rejetée(s) :

Plantijnische Drukkerij

Plantinienne, Imprimerie

Forme(s) associée(s) :

Voir aussi : Beys, Gilles (1541?-1595)

Voir aussi : Meursius, Joannes (1583-1652)

Voir aussi : Moretus, Joannes (1543-1610)

Voir aussi : Moretus, Joannes (1576-1618)

Voir aussi : Moretus, Balthasar (1574-1641)

Voir aussi : Moretus, Balthasar (1615-1674)

Voir aussi : Périer, Adrien (15..-1629?)

Voir aussi : Plantin, Christophe (1520?-1589)

Voir aussi : Plantin, Veuve de Christophe (15..-1596)

Voir aussi : Raphelengius, Christophorus (1566-1600)

Voir aussi : Raphelengius, Franciscus (1539-1597)

III Encuentro de Catalogación y Metadatos

Voir aussi : Raphelengius, Franciscus (1568-1643?)

Voir aussi : Moretus, Veuve de Joannes (1550-1616)

Voir aussi : Moretus, Veuve de Joannes (1588-1655)

El ejemplo anterior fue tomado del catálogo de autoridades de la BNF. No se muestra el etiquetado porque usan InterMarc y Unimarc, por lo que los campos no son afines al MARC21; sin embargo los envíos “véase” y “véase además” se aprecian fácilmente. Una de las características que sobresalen de este catálogo de autoridad es la riqueza biográfica de los datos que presentan sus registros como la nacionalidad, el periodo de actividad y la nota de datos biográficos y/o históricos. Esta última nota es vital para establecer relaciones y diferencias entre los encabezamientos; para ejemplificar ésto se tomarán como base las notas biográficas de algunos de los encabezamientos a los que nos remite la Oficina Plantiniana con los envíos de relación “véase además”.

110 2# |a Vidua & haeredes Joannis Elzevirii

410 2# |a Vidua et haeredes Joannis Elzevirii

410 2# |a Veuve et les he ´ritiers de Jean Elzevier

410 2# |a Widow and heirs of Jean Elzevir

500 1# |a Elzevir, Jean, |d 1622-1661

670 ## |a RLIN, June 15, 2000 |b (hdg.: Elzevir, Jean, widow and heirs of, fl. 1661-81; usage: Widow and heirs of Jean Elzevier)

670 ## |a Willems, A. Elzevir, 1962: |b no. 1464n (la veuve et he ´ritiers de Jean Elzevier)

670 ## |a OCLC, June 19, 2000 |b (usage: Apud viduam & haeredes Joannis Elzevirii)

En este caso aunque no pertenece al siglo XVI se ejemplifica otra entrada para la viuda y los hijos de un impresor como entidad corporativa. Registro tomado del catálogo de autoridades de la Biblioteca del Congreso.

A continuación dos de los registros que están ligados al de la oficina Plantiniana, esto de acuerdo con el catálogo de la BNF.

Plantin, Christophe, ca. 1520?-1589

Nota de información: Imprimeur-libraire ; architypographe du roi d'Espagne (1570) ; imprimeur des États généraux (1578) ; imprimeur de la ville d'Anvers (1579) ; imprimeur de l'université de Leyde (1583). - Originaire de Touraine. Apprend la reliure chez Robert II Macé à Caen vers 1534. Vers 1548 s'installe à Anvers. Y devient bourgeois en mars 1550 et y est admis dans la guilde de Saint-Luc. Obtient un octroi d'imprimeur en fév. 1555. - Obtient un monopole pour les livres d'usage. À Paris pour affaires en janv. 1562, il y reste jusqu'en sept. 1563 après la découverte chez lui d'un texte calviniste. S'installe à Leyde quand la guerre religieuse menace Anvers. Également auteur d'une importante correspondance, de préfaces, de "Rimes" et d'un ouvrage pour enfants.

Moretus, Joannes, 1543-1610

Nota de información: Imprimeur-libraire ; architypographe du Roi. - Vers 1557 entre au service de Christophe Plantin à qui il succédera en 1589 et dont il épouse la fille Martine en 1570. Travaille à Venise chez Girolamo Scoto entre 1562 et 1565 lors de la fermeture de l'officine de Plantin accusé d'hérésie. Admis dans la guilde de Saint-Luc comme maître imprimeur en août 1586, obtient patente royale en fév. 1587. C. Plantin lui lègue son imprimerie d'Anvers, son matériel et son fonds de librairie, au grand dam des héritiers avec qui Moretus doit trouver un compromis. - Traduit en néerlandais le "De Constantia" de Juste Lipse et le "Premier jour" de la "Première semaine de la Création du monde" de Du Bartas. - Travaille en association avec la veuve de Christophe Plantin jusqu'en 1596.

Los registros de autoridad para nombres antiguos, trátense de autores o impresores, requieren de la participación de profesionales en bibliotecología, historia y letras clásicas, entre otros; el conjunto de conocimientos que aporta cada área es, por mucho, lo que hace posible una labor de esta envergadura. Otro punto vital es la catalogación cooperativa, la cual no sólo facilita la labor bibliotecaria sino que permite aprovechar el trabajo que ya se ha realizado. Falta mucho toda-

vía por hacer, sin embargo el trabajo multidisciplinario facilitará la labor y con ello se logrará un gran avance.

BIBLIOGRAFÍA

Baldacchini, Lorenzo, Authority control of printers, publishers & book-sellers, documento en línea, recuperado el 6 de octubre, 2008 de: http://www.sba.unifi.it/ac/relazioni/baldacchini_eng.pdf

Chapter 22: Personal names, en Library of Congress rule interpretations, (2a ed.), documento en línea, recuperado el 6 de octubre, 2008 de: <http://cictd.uaslp.mx/autoridades/>

Donati, Maria Teresa, (2004), “The authority file of the Biblioteca di Cultura Medievale”, en *Cataloging and Classification Quarterly*, 39 núm. 1/2, 585-596.

Diccionario de la lengua española, (22ª ed.), recuperado el 27 de septiembre, 2008 de 2008, <http://www.rae.es/rae.html>.

Formato MARC21 conciso para datos de autoridad, recuperado el 19 de septiembre, 2008, <http://www.loc.gov/marc/authority/ecads-pa.html>.

Gamberni, Roberto (2004), “The compilation of an authority list of medieval latin authors: objectives, methodological issues, and results”, en *Cataloging and Classification Quarterly*, 39 núms. 1/2, 597-606.

Leoncini, Claudia; Servello, Rosaria Maria (2004), “The activities for authority control in EDIT 16: authors, publishers/printers, devices, and places”, en *Cataloging and Classification Quarterly*, 39 núms. 1/2, 389-397.

Martínez de Sousa, José (2004), *Diccionario de bibliología y ciencias afines*, (3ª ed.), España, Trea.

Reglas de catalogación angloamericanas (2003), The Joint Steering Committee for Revision of AACR (Dir.). 2a ed., rev. 2003, Bogotá, D. C. Colombia, R. Eberthard.

Requisitos funcionales de los registros bibliográficos : informe final (2004), Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas, recuperado el 6 de octubre de 2008, <http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr-es.pdf>